

Wusstest du das?

Das Ereignis (l'événement)

Le jour de l'Unité allemande (en allemand : Tag der Deutschen Einheit) est la **fête nationale allemande**. Elle est célébrée depuis 1990 au **3 octobre**, jour anniversaire de la **réunification** du pays. Lors de la Réunification, la date du 9 novembre fut proposée comme nouvelle fête nationale en souvenir de la chute du mur de Berlin, mais elle fut rejetée car c'était également la date anniversaire de la Nuit de Cristal en 1938 et celle de la chute de l'Empire en 1918. Le 3 octobre, date de la réunification, fut finalement choisi dans l'article 2 du traité d'unification.

C'est en Allemagne le seul jour férié établi par le droit fédéral, tous les autres sont fixés par les droits régionaux.

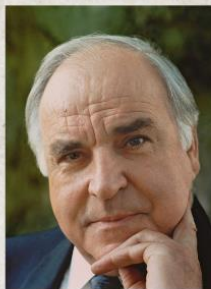


Die Persönlichkeit

Helmut Kohl (1930-2017) est le chef du gouvernement ouest-allemand puis allemand pendant 16 ans. Avec Angela Merkel, il a été chancelier le plus longtemps.

Il participe à la construction européenne, il contribue à l'instauration du traité de Maastricht, et est l'un des pères de l'euro. Proche de François Mitterrand, il favorise l'entente franco-allemande : en 1984 il apparaît main dans la main avec le président français à l'ossuaire de Douaumont.

En 1990, après la chute du mur de Berlin, il parvient à mener à bien la réunification allemande, ce qui lui vaut le surnom de « chancelier de l'unification ».



Das Wort (le mot)
die Wiedervereinigung
= la réunification

Der Ausdruck (l'expression):

« Fix und fertig sein »

Traduction littérale : « Être fixé et fini »

Que signifie-t-elle et comment est-elle utilisée ? Cette expression est couramment utilisée pour exprimer un épuisement total. En français, on dirait probablement quelque chose comme « Je suis complètement crevé » ou « Je suis lessivé ». Si vous souhaitez employer correctement cette expression en allemand, dites : « Ich bin fix und fertig! » Autrement, vous pouvez aussi utiliser la phrase « Ich bin fix und alle », dans laquelle le mot « alle » signifie « vide ».



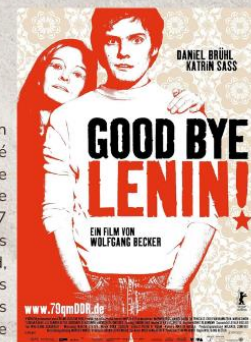
Der Ort



Le **Mur de Berlin**, « mur de la honte » pour les Allemands de l'Ouest et officiellement appelé par le gouvernement est-allemand « mur de protection antifasciste » (Antifaschistischer Schutzwall), est érigé en plein Berlin dans la nuit du 12 au 13 août 1961 par la République démocratique allemande (RDA). Il doit ainsi servir à mettre fin à l'exode croissant de ses habitants vers la République fédérale d'Allemagne (RFA). L'affaiblissement de l'Union soviétique, la perestroïka conduite par Mikhaïl Gorbatchev et la détermination des Allemands de l'Est qui organisaient de grandes manifestations, ont provoqué le 9 novembre 1989 la chute du mur de Berlin, suscitant l'admiration incrédule du « Monde libre » et ouvrant la voie à la réunification allemande.

Goodbye Lenin!

Alexander et Ariane Kerner vivent à Berlin-Est en République Démocratique Allemande (RDA). Pendant l'été 1978, leur père fuit à l'Ouest. Christiane, leur mère, décide alors de s'investir totalement dans la vie sociale du régime communiste. Mais lors du 40e anniversaire de la RDA, le 7 octobre 1989, elle est victime d'un infarctus et tombe dans le coma. Lorsqu'elle en sort, huit mois plus tard, l'Allemagne, avec la chute du mur de Berlin, a connu des bouleversements majeurs. Craignant un nouvel infarctus fatal causé par ces grands changements, Alexander décide de lui cacher la fin de la RDA et entraîne son entourage dans sa folle tentative de recréer une époque révolue.



Der Film



Das Lied

Wind of Change, Scorpions